



NOTICE

This documentation has been reviewed by the Technical Authority and does not contain controlled goods.

AVIS

Cette documentation a été révisée par l'Autorité technique et ne contient pas de marchandises contrôlées.

QUESTIONNAIRE D'INFORMATION TECHNIQUE
TRACTEUR AGRICOLE

Ce questionnaire couvre les informations techniques qui **doivent** être fournies pour l'évaluation de la configuration du (des) véhicule(s) proposé(s).

Lorsque les paragraphes de spécification ci-dessous indiquent «**Informations substantielles**», les «**Informations substantielles**» complètes et détaillées qui décrivent la façon dont l'exigence est respectée et traitée **doivent** être fournies pour chaque exigence / spécification de performance.

Le soumissionnaire **doit** indiquer le nom / titre du document et le numéro de la page où **l'information substantielle** peut être trouvée.

La définition d'**équivalent** se trouve dans la section DEFINITION à la fin de ce document.

RENSEIGNEMENTS SUR L'ENTREPRENEUR

Nom de l'entrepreneur : _____

Adresse: _____

Date de la proposition : _____

Substituts et solutions de remplacement

Des solutions de remplacement ou des substituts sont-ils proposés comme **équivalents**? OUI NON

Si oui, veuillez indiquer ci-dessous toutes les solutions de remplacement et tous les substituts d'équipement proposés comme **équivalents** :

OPI: DSVPM 4 – BPR: DAPVS 4

Issued on Authority of the Chief of the Defence Staff
Publiée avec l'autorisation du chef d'état-major de la Défense



| CONFIGURATION A | | | | |
|------------------------|--|-----------------------------------|--------|--|
| Référence de DA | Besoin | Information substantielle requise | Valeur | Endroit où se trouve l'information substantielle dans la proposition |
| 3.4 (a) | Le véhicule doit être un tracteur agricole. | Marque du véhicule | | |
| | | Modèle du véhicule | | |
| 3.4 | <p>(b) Le tracteur doit avoir une puissance nominale nette du moteur d'au moins la valeur indiquée comme « PUISSANCE » (21.00 kW) dans le Tableau de données, Appendice 1 pour la configuration concernée.</p> <p>(c) La puissance nominale nette du moteur du tracteur doit être inférieure à la valeur indiquée comme « PUISSANCE » (37.00 kW) dans le Tableau de données de l'appendice 1 pour la configuration suivant la configuration concernée, sauf pour la configuration H.</p> | Puissance nominale brute | kW | |

| CONFIGURATION B | | | | |
|------------------------|--|-----------------------------------|--------|--|
| Référence de DA | Besoin | Information substantielle requise | Valeur | Endroit où se trouve l'information substantielle dans la proposition |
| 3.4 (a) | Le véhicule doit être un tracteur agricole. | Marque du véhicule | | |
| | | Modèle du véhicule | | |
| 3.4 | <p>(b) Le tracteur doit avoir une puissance nominale nette du moteur d'au moins la valeur indiquée comme « PUISSANCE » (37.00 kW) dans le Tableau de données, Appendice 1 pour la configuration concernée.</p> <p>(c) La puissance nominale nette du moteur du tracteur doit être inférieure à la valeur indiquée comme « PUISSANCE » (54.30 kW) dans le Tableau de données de l'appendice 1 pour la configuration suivant la configuration concernée, sauf pour la configuration H.</p> | Puissance nominale brute | kW | |

| CONFIGURATION C | | | | |
|------------------------|---|--|--------|--|
| Référence de DA | Besoin | Information substantielle requise | Valeur | Endroit où se trouve l'information substantielle dans la proposition |
| 3.4 (a) | Le véhicule doit être un tracteur agricole. | Marque du véhicule Modèle du véhicule | | |
| 3.4 | (b) Le tracteur doit avoir une puissance nominale nette du moteur d'au moins la valeur indiquée comme « PUISSANCE » (54.30 kW) dans le Tableau de données, Appendice 1 pour la configuration concernée. (c) La puissance nominale nette du moteur du tracteur doit être inférieure à la valeur indiquée comme « PUISSANCE » (73.50 kW) dans le Tableau de données de l'appendice 1 pour la configuration suivant la configuration concernée, sauf pour la configuration H. | Puissance nominale brute | kW | |

| CONFIGURATION D | | | | |
|------------------------|--|-----------------------------------|--------|--|
| Référence de DA | Besoin | Information substantielle requise | Valeur | Endroit où se trouve l'information substantielle dans la proposition |
| 3.4 (a) | Le véhicule doit être un tracteur agricole. | Marque du véhicule | | |
| | | Modèle du véhicule | | |
| 3.4 | <p>(b) Le tracteur doit avoir une puissance nominale nette du moteur d'au moins la valeur indiquée comme « PUISSANCE » (73.50 kW) dans le Tableau de données, Appendice 1 pour la configuration concernée.</p> <p>(c) La puissance nominale nette du moteur du tracteur doit être inférieure à la valeur indiquée comme « PUISSANCE » (92.00 kW) dans le Tableau de données de l'appendice 1 pour la configuration suivant la configuration concernée, sauf pour la configuration H.</p> | Puissance nominale brute | kW | |

| CONFIGURATION E | | | | |
|------------------------|---|--|---------------|---|
| Référence de DA | Besoin | Information substantielle requise | Valeur | Endroit où se trouve l'information substantielle dans la proposition |
| 3.4 (a) | Le véhicule doit être un tracteur agricole. | Marque du véhicule | | |
| | | Modèle du véhicule | | |
| 3.4 | <p>(b) Le tracteur doit avoir une puissance nominale nette du moteur d'au moins la valeur indiquée comme « PUISSANCE » (92.00 kW) dans le tableau de données, Appendice 1 pour la configuration concernée.</p> <p>(c) La puissance nominale nette du moteur du tracteur doit être inférieure à la valeur indiquée comme « PUISSANCE » (109.75 kW) dans le Tableau de données de l'appendice 1 pour la configuration suivant la configuration concernée, sauf pour la configuration H.</p> | Puissance nominale brute | kW | |

| CONFIGURATION F | | | | |
|------------------------|---|--|--------|--|
| Référence de DA | Besoin | Information substantielle requise | Valeur | Endroit où se trouve l'information substantielle dans la proposition |
| 3.4 (a) | Le véhicule doit être un tracteur agricole. | Marque du véhicule Modèle du véhicule | | |
| 3.4 | (b) Le tracteur doit avoir une puissance nominale nette du moteur d'au moins la valeur indiquée comme « PUISSANCE » (109.75 kW) dans le Tableau de données, Appendice 1 pour la configuration concernée. (c) La puissance nominale nette du moteur du tracteur doit être inférieure à la valeur indiquée comme « PUISSANCE » (148.00 kW) dans le Tableau de données de l'appendice 1 pour la configuration suivant la configuration concernée, sauf pour la configuration H. | Puissance nominale brute | kW | |

| CONFIGURATION G | | | | |
|------------------------|--|-----------------------------------|--------|--|
| Référence de DA | Besoin | Information substantielle requise | Valeur | Endroit où se trouve l'information substantielle dans la proposition |
| 3.4 (a) | Le véhicule doit être un tracteur agricole. | Marque du véhicule | | |
| | | Modèle du véhicule | | |
| 3.4 | <p>(b) Le tracteur doit avoir une puissance nominale nette du moteur d'au moins la valeur indiquée comme « PUISSANCE » (148.00 kW) dans le Tableau de données, Appendice 1 pour la configuration concernée.</p> <p>(c) La puissance nominale nette du moteur du tracteur doit être inférieure à la valeur indiquée comme « PUISSANCE » (185.00 kW) dans le Tableau de données de l'appendice 1 pour la configuration suivant la configuration concernée, sauf pour la configuration H.</p> | Puissance nominale brute | kW | |

| CONFIGURATION H | | | | |
|------------------------|--|--|---------------|---|
| Référence de DA | Besoin | Information substantielle requise | Valeur | Endroit où se trouve l'information substantielle dans la proposition |
| 3.4 (a) | Le véhicule <i>doit</i> être un tracteur agricole. | Marque du véhicule | | |
| | | Modèle du véhicule | | |
| 3.4 (b) | Le tracteur <i>doit</i> avoir une puissance nominale nette du moteur d'au moins la valeur indiquée comme « PUISSANCE » (185.00 kW) dans le Tableau de données, Appendice 1. | Puissance nominale brute | kW | |

DÉFINITION

La définition qui suit s'applique à l'interprétation du présent questionnaire de renseignements techniques:

- a) « **Équivalent** » – Une norme, une méthode ou un type de composant accepté par l'**autorité technique** comme étant conforme aux exigences de forme, de dimensions, de fonction et de rendement spécifiées.